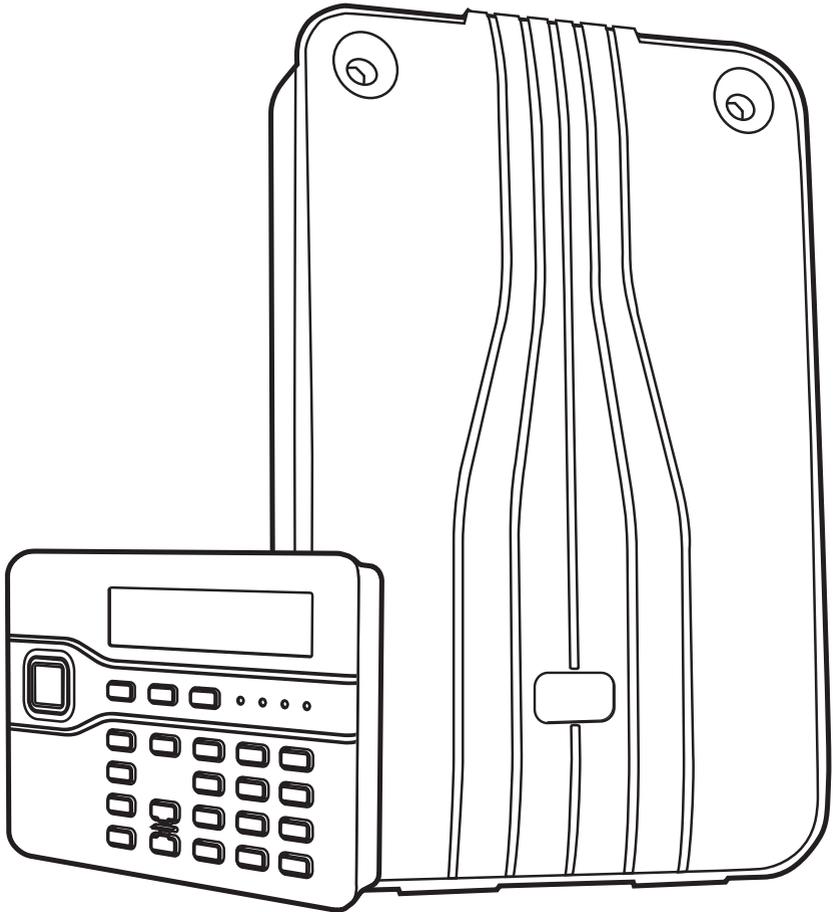


**i-on** 16

# Guide d'utilisation du Système d'alarme



## Mise en service (MES):

1. Aller au clavier et entrer votre code utilisateur. (Si vous avez un badge, vous pouvez aussi le passer près du clavier.)

### Marche totale (MES):

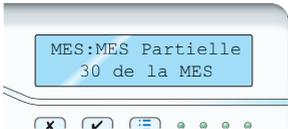
2. Presser A.
3. Quitter les lieux par la zone de dernière. Le clavier émet une tonalité de sortie. L'afficheur signale la temporisation de sortie en secondes.



4. A la fin de la temporisation de sortie, le système passe en marche. Le voyant marqué "A" s'allume pour signaler que le système est en marche totale.

### Ou - Marche partielle:

2. Presser B.
3. Quitter les lieux. Le clavier émet une tonalité de sortie. L'afficheur signale la temporisation de sortie en secondes.



4. A la fin de la temporisation de sortie, le système passe en marche. Le voyant marqué "B" s'allume pour signaler que le système est en marche partielle.

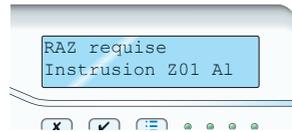
## Arrêter le système (MHS):

Pour arrêter le système il est nécessaire de passer par la zone de dernière issue afin d'éviter un déclenchement d'alarme.

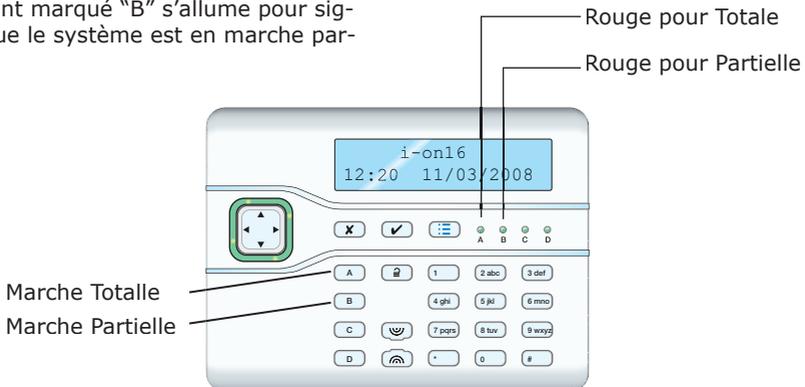
1. Entrer par la zone de dernière issue. Le clavier signale la temporisation d'entrée par une tonalité discontinue.
2. Aller au clavier: Entrer votre code Ou Présenter votre badge sur le clavier.
3. Le clavier cesse les tonalités et le système passe à l'arrêt.

## Arrêter une alarme:

1. Lors d'un déclenchement d'alarme, la sirène se déclenche.
2. Si la situation est sans danger, entrer dans les locaux protégés: Aller au clavier: Entrer votre code ou présenter votre badge sur le clavier. La sirène s'arrête. L'afficheur signale la première zone qui à déclenchée l'alarme.



4. Presser ✓ pour effacer la mémoire d'alarme.
5. Le système revient à l'état de repos, il est prêt pour une nouvelle mise en service.



Soit:  
Passer votre badge ici

Ou:  
Entre votre code

## Si le système refuse à la mise en marche

Le système peut être mis en marche lorsque tous les détecteurs sont au repos (excepté les zones de dernière issue). Si vous essayez de mettre le système en service avec des détecteurs en défaut, l'afficheur indiquera le message suivant "DEFAULT A LA MES" et indiquera les zones en défaut.

Vous pouvez isoler les zones en défaut



manuellement ou automatiquement si le système a été programmé pour cela (voir page 4).

1. Suivre les instructions affichées sur le clavier si un détecteur est en défaut.

DEFAULT A LA MES

2. Presser  pour procéder à la mise en service

Le système lance la mise en service en isolant les zones en défaut.

Ou arrêter le processus de mise en service en appuyant sur .

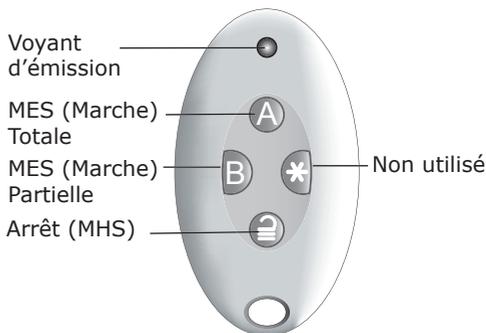
## Mise en service (Marche) avec une télécommande

*Note: Vous devez avoir programmé la télécommande par apprentissage, voir page 5.*

Assurez-vous que portes et fenêtres soient fermées, que le système soit au repos et que vous puissiez entendre les tonalités émises par le clavier.

1. Presser le bouton (A) pour une mise en service totale ou (B) pour une mise en service partielle.

Le clavier émet une tonalité de sortie.



2. Sortir par la porte de dernière issue et la refermer correctement (tonalité continue).

A la fin de la temporisation de sortie, une tonalité de confirmation "Double Bips" est émise pour signaler la mise en service. Le clavier affiche le message "Système MES" pour quelques secondes.

Les voyants A ou B s'allument pour signaler l'état de Mise En Service (Marche).

## Mise Hors service (Arrêt) avec une télécommande

1. Entrer par la porte de dernière issue.
2. Presser le bouton  pour arrêter le système.

Le système s'arrête et l'afficheur revient à la signalisation de repos.

### ***Si le système ne passe en service***

Si un des détecteurs est en défaut, la mise en service ne pourra pas s'effectuer.

Plusieurs possibilités de fonctionnement sont possibles en fonction de la programmation de votre système.

- a) Essayer de presser A encore une fois sur votre télécommande. Les détecteurs en défaut vont être isolés automatiquement et le système va passer en service si cette fonction a été programmée.
- b) Si le système ne passe pas en service après avoir presser A une seconde fois, il est nécessaire d'aller au clavier pour effectuer la mise en marche.

# Défauts et Signalisations

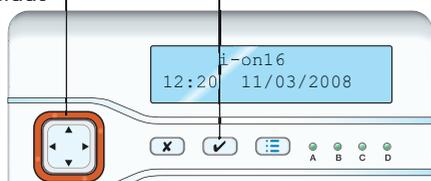
Il arrive que la centrale détecte un problème. Elle va vous en informer par une signalisation sonore et lumineuse sur le clavier. Les touches de navigation s'éclairent en rouge et le clavier émet un « Bips » régulier.

## Voir la cause de l'alerte:

1. Assurez-vous que le système est à l'arrêt et au repos (heure et date sur l'afficheur).

Rouge signale un défaut

Presser ✓



2. Presser ✓ .  
Le système vous demande d'entrer votre code utilisateur.
3. Entrer votre code utilisateur.  
L'afficheur décrit le défaut en cour. Si vous presser ▲ ou ▼ le système vous montrera d'autres défauts éventuellement présents.
4. Presser ✓ pour acquitter l'alerte du défaut signalé.  
S'il n'a à pas d'autre problème, les touches de navigation passent du rouge au vert et le clavier arrête de « Bipper ».  
**Ou** presser ✕. Les touches de navigation resteront rouges et le système affichera un nouveau défaut après avoir entré votre code.

### Note:

1. Le clavier n'émettra pas de Bips si la coupure du secteur est courte. Lorsque le défaut disparaît, le système efface le message d'alerte.
2. Le système enregistre tous les défauts apparus ainsi que la RAZ de ceux-ci.

# Utilisateurs et Responsables

Pour modifier le fonctionnement de votre système vous devez entrer dans le menu utilisateur. Le niveau d'accès dépend du type d'utilisateur que vous êtes : Utilisateur simple ou utilisateur Responsable. L'utilisateur Responsable a accès à tous les menus alors que l'utilisateur simple:

Peut changer son code.

Ne peut pas modifier ou supprimer un autre utilisateur.

N'a pas accès à la commande du carillon.

## Entrer dans le menu utilisateur

1. Assurez-vous que le système est à l'arrêt (date et heure).
2. Presser ☰.
3. Entrer un code utilisateur.  
Le clavier affiche la première option de la liste.
4. Presser ▲ ou ▼ pour naviguer dans les options disponibles, suivi de > pour accéder à une option.
5. Presser ✓ pour confirmer les modifications effectuées.
6. Presser ✕ pour quitter le menu Utilisateur (plusieurs fois si nécessaire).

## Isolation de Zones

Ce menu permet d'isoler certaines zones lors de la mise en marche du système afin qu'elles ne déclenchent pas d'alarme. Par exemple vous voulez protéger votre maison et isoler votre garage car des travaux sont en cour lors de votre absence.

1. Entrer dans le Menu et sélectionner Isolation de Zones.



Le clavier affiche la première zone de votre installation.

2. Presser ▲ or ▼ pour visualiser la zone que vous désirez isoler.
3. Presser ► pour activer l'isolation.  
Le caractère de la fin de la ligne passe de "N" (Non) à "O" (Oui) pour signaler la zone isolée.  
En pressant sur ► vous alternez entre "N" à "O".
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour toutes les zones que vous voulez isoler ou réactiver.
5. Presser ✓ pour valider vos choix.  
L'isolation des zones sera effective à la prochaine mise en service (marche) mais s'invalidera à la mise hors service (arrêt). L'isolation des zones n'est active que pendant un cycle Marche/Arrêt.

## Utilisateurs

Le système peut avoir 16 utilisateurs distincts. Sélectionner Utilisateurs dans le menu pour ajouter ou supprimer un utilisateur, changer de code ou modifier certaines options.

## Modifier un utilisateur

Si vous voulez modifier un utilisateur:

1. Entrer dans le menu utilisateur et sélectionner Utilisateurs – Edition Utilisateur. L’afficheur montre le premier utilisateur programmé dans la centrale.
2. Presser u ou n pour afficher l’utilisateur que vous voulez modifier puis presser >. Les options suivantes sont disponibles: Nom, Type, Code, Badge, Télécommande, Agression  
Utiliser u ou n pour choisir l’option.
3. Presser ► pour éditer l’option souhaitée.
4. Presser ✓ lorsque que vous avez terminé.

## Nom

Si vous souhaitez associer un nom propre à chaque utilisateur:

1. Sélectionner *Utilisateurs - Edition Utilisateur - Util. (nn) - Nom*.  
L’afficheur montre le nom donné à l’utilisateur et place le curseur à la fin.
2. Entrer le nom à l’aide du clavier. Presser chaque touche autant de fois que nécessaire pour afficher la lettre souhaitée. Les lettres de l’alphabet sont assignées aux chiffres du clavier comme sur les téléphones portables.
3. Presser ▲ pour bouger le curseur vers la gauche, ou n pour le bouger vers la droite.
4. Presser ◀ pour retirer les lettres à gauche du curseur. Presser > pour insérer un espace.
5. Presser # pour passer de majuscule à minuscule.
6. Presser ✓ lorsque vous avez terminé.

## Types d'utilisateur

Pour changer de type sélectionner *Utilisateurs - Edition UTIL. - Util. (nn) - Type*.

1. Presser ▲ ou ▼ pour passer d’Utilisateur à Responsable.
2. Presser ► pour sélectionner le type souhaité.

Voir plus haut pour une explication entre Utilisateur et Responsable.

## Code d'accès

Pour changer un code d’accès, sélectionner *Utilisateurs - Edition UTIL. - Util. (nn) - Code*.

1. Entrer le nouveau code d’accès de l’utilisateur.
2. Confirmer le code à nouveau.  
Le code est toujours composé de 4 chiffres.

## Badges

Le badge de proximité est un petit jeton en plastique qui intègre un émetteur radio de faible portée. Chaque badge a un code unique d’identification. Lorsque vous présentez un badge à moins de 10mm du clavier, le système le détecte et lit son identification. Le badge a les mêmes fonctions qu’un code. Pour allouer un badge à un utilisateur, sélectionner Utilisateurs – Edition Util. - Util(nn) - Badge.

*Note: Si un badge est déjà alloué, l’afficheur demandera: "Supprimer Badge ?". Voir page 21.*

Le système vous demande de présenter un badge devant le clavier.

1. Passer le badge devant le clavier.  
Le système lit l’identification du badge. Vous ne pouvez pas enregistrer plus d’un badge par utilisateur. Si vous présentez un badge déjà enregistré chez un autre utilisateur, le système émettra un “Bip” de défaut. L’afficheur vous signalera que ce badge est déjà alloué et vous demandera à nouveau de passer un badge non enregistré.
2. Si vous souhaitez ne pas enregistrer de badge, presser ✕.

## Télécommandes

La télécommande est un émetteur radio que vous pouvez attacher à vos clés. Elle possède quatre boutons et un voyant rouge qui s’éclaire lors de la transmission du signal radio. Chaque bouton à une fonction précise. Vous pouvez allouer une seule télécommande à chaque utilisateur.

Pour allouer une télécommande à un utilisateur, sélectionner *Utilisateurs - Edition Util. - Util. (nn) - Télécommande*.

*Note: Si l'utilisateur sélectionné possède déjà une télécommande, le clavier affichera le message suivant: "Effacer Télécom. ?".*

Le système vous demande d’appuyer sur une des touches de la télécommande.

1. Appuyer sur n’importe quelle touche de la télécommande jusqu’à ce que le voyant rouge d’émission s’allume. Le système enregistre l’identité de la télécommande et l’attribut à l’utilisateur.  
Si la télécommande est déjà attribuée à un utilisateur, le système émettra un “Bip” grave de défaut et le clavier affichera “Télécommande déjà utilisée”.
2. Si vous ne voulez pas enregistrer la télécommande presser ✕.

## Emetteurs Agression

Pour activer l'émetteur vous devez appuyer sur les deux boutons orange en même temps.

*Note: Attention lors de l'enregistrement d'un émetteur aggression, la fonction alarme aggression est invalidée.*

Pour allouer un émetteur aggression à un utilisateur, sélectionner *Utilisateurs - Edition Util. - Util.(nn) - Agression*.

*Note : Si l'émetteur aggression est déjà associé à un utilisateur, le clavier affichera le message suivant: "Agression déjà utilisée?". Voir le paragraphe suivant "Suppression de badge, télécommande et Agression".*

L'afficheur vous demande d'appuyer sur les deux boutons de l'émetteur.

1. Presser les deux boutons de l'émetteur aggression.

Le système enregistre l'identité de l'émetteur et l'attribut à l'utilisateur.

2. Si vous ne voulez pas enregistrer l'émetteur, appuyer sur ✕.

Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul émetteur aggression par utilisateur.

## Suppression de badge, télécommande, émetteur Agression

Si vous avez égaré ou perdu un badge, une télécommande ou un émetteur aggression, vous pouvez supprimer cet élément du système. De plus, si vous désirez attribuer un élément déjà enregistré vous devez d'abord le supprimer pour l'attribuer à un autre utilisateur.

1. Entrer dans le menu *Utilisateurs - Edition Util.*

L'afficheur signale les utilisateurs.

2. Presser ▲ ou ▼ pour afficher l'utilisateur dont vous voulez supprimer le périphérique puis appuyer sur la touche ►.

La ligne du bas vous donne le nom de l'utilisateur.

3. Presser ▲ ou ▼ pour afficher l'élément que vous voulez effacer puis presser ►.

4. Presser ✓.

Le clavier affiche, par exemple, "Télécommande supprimée".

Pour enregistrer à nouveau un périphérique, entrer dans le menu *Utilisateurs - Edition Util.* Sélectionner l'utilisateur et le périphérique à associer.

## Ajouter un utilisateur

Lorsque vous ajoutez un nouvel utilisateur, vous pouvez aussi lui assigner un badge, une télécommande et un émetteur aggression,

ceci peut être fait ultérieurement à l'aide du menu *Utilisateurs - Edition Util.*

Pour ajouter un nouvel utilisateur:

1. Entrer dans le menu utilisateur et sélectionner *Utilisateurs - Ajout. Utilisateur*. Le clavier affiche un nom utilisateur par défaut, par exemple: "Util. 02". L'édition du nom est décrite à la page 17,

2. Presser ✓ lorsque vous avez fini d'éditer le nom.

Le clavier affiche « Utilisateur », voir page 15 pour passer en utilisateur responsable.

3. Sélectionner le type d'utilisateur que vous voulez assigner et presser ✓.

Le clavier vous demande d'attribuer un nouveau code.

4. Entrer le code que le nouvel utilisateur doit utiliser. Entrer une seconde fois ce code pour le confirmer.

L'afficheur vous demande de présenter un badge sur le clavier.

5. Présenter un badge non utilisé, si vous ne voulez pas programmer de badge, appuyer sur ✓.

L'afficheur vous demande d'appuyer sur un bouton de la télécommande que vous voulez assigner à l'utilisateur.

6. Presser un bouton de la télécommande sinon appuyer sur ✓.

Le système vous demande finalement d'appuyer sur les boutons de votre émetteur aggression que vous voulez assigner au nouvel utilisateur.

7. Déclencher votre émetteur aggression pour l'assigner, sinon appuyer sur ✓.

Le système vous informe que le nouvel utilisateur a été ajouté au système.

## Supprimer un utilisateur

Pour retirer un utilisateur du système:

1. Entrer dans le menu et sélectionner *Utilisateurs - Supprimer Util.*

La ligne du bas de l'afficheur signale le premier utilisateur de la liste programmé dans le système.

2. Presser ▲ ou ▼ pour afficher l'utilisateur que vous désirez supprimer.

3. Presser ►.

Le clavier affiche "Supprimer Util. (nn)". (Si vous changez d'avis presser ✕.)

4. Presser ✓.

L'utilisateur est supprimé du système.

Lorsqu'un utilisateur est supprimé tous les éléments associés le sont aussi (code, badge, télécommande et émetteur aggression).

# Historique

La centrale peut mémoriser 250 événements (par exemple, les alarmes et les marches / arrêts). Pour lire l'historique:

1. Entrer dans le Menu et sélectionner Historique.  
L'afficheur montre l'événement le plus récent.
2. Presser u ou n pour dérouler l'historique.  
▼ affiche les événements anciens, ▲ affiche les événements récents.
3. Presser ► pour avoir plus de détails sur l'événement.
4. Presser ✕ pour terminer la lecture de l'historique.

# Test

Vous pouvez utiliser le mode test pour vérifier votre installation.

Le mode test vous permet aussi de tester vos badges, télécommandes et émetteurs aggression.

Pour démarrer le test, assurez-vous que le système est à l'arrêt hors alarme. Le clavier affiche l'heure et la date:

1. Entrer dans le Menu et sélectionner Test.  
Le menu test est affiché.
2. Presser u ou n pour sélectionner la partie du système que vous voulez tester.
3. Presser ✕ pour arrêter le test.

Vous pouvez tester tous les éléments du menu ci-dessous:

**Siréne** Presser chaque touche une fois.  
L'afficheur inscrit les caractères.  
Presser ensemble les deux touches aggression pour les tester.  
Presser ✕ pour terminer le test.

**Clavier** Presser chaque touche une fois.  
L'afficheur inscrit les caractères.  
Presser ensemble les deux touches aggression pour les tester.  
Presser ✕ pour terminer le test.

**Détecteurs** Le système affiche la liste des détecteurs installés ainsi que leur nombre. Déclencher chaque détecteur, un double bip se fait entendre et un A s'inscrit en face de chaque détecteur testé. Noter que vous ne pouvez pas tester les détecteurs de fumée et les zones 24 heures.

**Portée Radio** L'afficheur affiche la liste des détecteurs et leurs dernières portées mémorisées ("9" est la valeur maximum).

**Sorties** Le clavier affiche la liste des sorties présentes sur votre système. Sélectionner la sortie que vous désirez tester, presser ► pour activer et désactiver la sortie. Presser ◀ pour terminer le test.

Lorsque le test est terminé assurez-vous que la sortie est dans l'état que vous souhaitez.

**Télécommandes** Presser n'importe quelle bouton de la télécommande. Le système affiche l'identité de l'utilisateur, la fonction du bouton pressé et le niveau de réception radio.

**Emetteurs Aggression** Presser ensemble les deux boutons de l'émetteur. Le système affiche l'identité de l'utilisateur assigné à l'émetteur.

**Badges** Présenter le badge devant le clavier, le système affiche l'utilisateur assigné.

# Système

Le menu système permet de configurer certains éléments de votre installation.

Assurez-vous que le système est à l'arrêt et que l'heure et la date sont affichées:

1. Entrer dans le menu et sélectionner Système.  
Le clavier affiche la première option.
2. Presser ▲ ou ▼ pour naviguer dans les options disponibles, suivi de ► pour accéder.

## Carillon

Si votre installateur a programmé votre système pour qu'un carillon retentisse lorsque la porte d'entrée est ouverte, vous pouvez alors activer ou désactiver ce carillon lorsque vous le désirez :

1. Entrer dans le menu système et sélectionner Carillon. Sur la ligne du bas de l'afficheur, le système vous donne l'état du carillon : « On » = actif, « Off » = éteint
2. Presser ► pour modifier l'état du carillon
3. Presser ✓ pour quitter le menu lorsque vous avez fait votre choix.

## Heure et Date

Pour changer la date et l'heure de votre système:

1. Entrer dans le menu Système et sélectionner Date & Heure.  
La ligne du haut de l'afficheur inscrit "Date" et la ligne du bas donne la date en cours (jour/mois/année). Le jour est surligné par le curseur.

2. Entrer les chiffres pour le jour/mois/année. Presser ✓ lorsque vous avez terminé.

La ligne du haut de l'afficheur inscrit "Heure" et la ligne du bas montre l'heure courante au format 24 heures (heures: minutes). L'heure est surlignée.

3. Entrer les heures et les minutes et presser ✓ pour finir.

### **Volume haut parleur**

Vous pouvez modifier le volume du haut parleur si celui a été installé sur votre système. Les tonalités peuvent être plus ou moins fortes:

1. Entrer dans le menu *Système - Volume HP*.

La ligne du haut affiche "Volume HP" et la ligne du bas montre une ligne d'étoiles.

2. Presser ► pour augmenter le volume ou ◀ pour diminuer.

Le volume du haut parleur change et l'afficheur montre une augmentation ou une diminution du nombre d'étoiles.

3. Presser ✓ pour terminer.

### **Transmetteur téléphonique**

*Note: Cette option apparaîtra uniquement si un transmetteur I-SD01 a été installé.*

Si vous avez besoin de modifier les numéros de téléphone de votre transmetteur vocal:

1. Entrer dans le menu et sélectionner *Système - N° Téléphone Vocal*.

La ligne du bas affiche "Tel No 1".

2. Presser ▲ ou ▼ pour naviguer dans les numéros de téléphone, presser ► pour modifier le numéro.

La ligne du bas affiche le numéro de téléphone mémorisé.

3. Entrer le nouveau numéro à l'aide des touches du clavier. Si nécessaire, presser u pour déplacer le curseur sur la gauche, ou n pour le déplacer sur la droite. Presser ◀ pour retirer des chiffres à la gauche du curseur.

4. Presser ✓ pour mémoriser le nouveau numéro.

Attention: La tension secteur est présente dans le boîtier de la centrale. Les utilisateurs ne doivent pas ouvrir ce boîtier.



**Attention:** La tension secteur est présente dans le boîtier de la centrale. Les utilisateurs ne doivent pas ouvrir ce boîtier.



© Cooper Security Ltd. 2008

Every effort has been made to ensure that the contents  
Tous les efforts ont été fournis pour assurer que le contenu de ce document soit correct. Cependant, ni les auteurs, ni Cooper Security ne peuvent être tenus pour responsables de toute perte ou dommage causé ou prétendu l'avoir été directement ou indirectement par le biais de ce manuel. Son contenu est sujet à modifications sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume Uni.

Part Number 11847974 Issue 2